Programme

Wednesday, 15 April

15-16:30 Registration

17:00 Welcome and Introduction

   Anja Müller-Wood and Anneli Sarhimaa (Mainz)

17:30 Keynote Lecture I

   Johanna Laakso (Wien): Literary Linguistics in a Multilingual Perspective
   
   Introduction: Anneli Sarhimaa (Mainz)

18:30 Reception (Foyer)

Thursday, 16 April

9:00-11 Panel I – Multilingualism

   Chair: Anneli Sarhimaa (Mainz)

   Riikka Ala-Risku (Helsinki)
   Multilingualism in Contemporary Italian Fiction

   Catherine Wong (Hong Kong)
   Duality of Voice, Language and Narrative of Diaspora in Ishiguro

   Simo Määttä (Helsinki)
   Translating Multilingualism in Coming-of-Age Stories
Catherine Paulin (Strasbourg) and Michael Percillier (Strasbourg)

*Postcolonial Literature and World Englishes: Representing the Non-Standard in Writing*

11-11:30 Coffee break

**11:30-12:30 Keynote Lecture II**

Nigel Fabb (Strathclyde): *Special Experience and General Form: How Does the Rearrangement of Ordinary Language Enable a Literary Text to Generate Profound Experiences of Knowing?*

Introduction: Anja Müller-Wood (Mainz)

12:30-13:30: Lunch break

**13:30-15:30 Panel II – Quantitative and Case Studies**

Chair: Berenike Herrmann (Göttingen)

Christian Wehmeier (Jena)

*Pseudo-Oral Discourse in Narrative English Texts: A Quantitative Study at the Interface Between Linguistics and Literary Studies*

Viola G. Miglio and Stefan Th. Gries (UC Santa Barbara)

*Reading Medieval Literature: Quantitative Corpus-Linguistic and Experimental Explorations*

Marla Perkins (Flagstaff)

*Toward a Typology of Ranking Elements of Narrative Discourse in Language and Cultures: A Case Study in English and Hobongan*

Dirk Vanderbeke (Jena)

*Of Gaps and Holes and Silence: Some Remarks on Elliptic Speech and Pseudo-Orality in James Joyce’s Short Stories*

15:30-15:45 Break

**15:45-17:15 Panel III – Cognitive Poetics**

Chair: Dirk Vanderbeke (Jena)

Elizabeth Stewart (Nottingham)

„Go then, there are other worlds than these“: *A Text-World-Theory Exploration of Intertextuality in Stephen King’s Dark Tower-Series*
Annina Hessel (Mainz)  
„That we can so seldom declare what a thing is, except by saying it is something else“: Combining Linguistic Research on Metaphor Comprehension with the Study of Language in Literature

Ursula Lutzky (Birmingham)  
Character Development in A Game of Thrones

17:30-18:30 Keynote Lecture III

Deirdre Wilson (UCL): Explaining Figurative Utterances

Introduction: Christoph Unger (Trondheim)

19:30 Conference Dinner at Lomo Buchbar

Friday, 17 April

9-11 Panel IV – Style and Literary Form

Chair: Patrick Gill (Mainz)

Barbara MacMahon (Sheffield)  
The Phonology of Nonsense

Stéphanie Smadja (Paris Diderot)  
The Style of Science

Malka Muchnik (Bar-Ilan University)  
Linguistic and Stylistic Changes in Drama Translation into Hebrew

Stefan Blohm and Christine Knoop (MPI Empirical Aesthetics, Frankfurt)  
Literary Psycholinguistics and the Poem

11-11:30 Coffee Break

11:30-13:30 Panel V – Literary Communication

Chair: Sibylle Baumbach (Mainz)

Joaquin Primo-Pacheco (Valencia)  
Instilling Suspense in the Reader: Appraisal Resources in Robert Bloch’s Psycho
Anna Espunya Prat, Victoria Alsina Keith and Maria Wirf Naro (Pompeu Fabra)
*An Appraisal Theory Analysis of Evaluation in Mansfield Park and its Translations*

Moniek M. Kuijpers (MPI Empirical Aesthetics, Frankfurt)
*How to Manipulate ‘Literariness’ in Narrative Texts to Establish Effects in Readers?*

Peter Schildhauer (Halle)
*A Neo Gricean Approach to the Reception of (Fictional) Texts: The Case of Personal Weblogs*

**13:30-14 Final Discussion – Whither Literary Linguistics?**